

|  |
| --- |
| بیانیه حقوق  *فارسى / Farsi*  *(Statement of Rights)*  بیماران پزشکی قانونی  *(Forensic Patients)* |
| این سند به این علت به شما داده شده است که یک بیمار پزشکی قانونی (Forensic Patient) هستید و ملزم به دریافت درمان سلامت روانی هستید.  این بیانیه، حقوق قانونی شما را ذیل قانون سلامت و رفاه روانی 2022 (Vic).- «قانون مربوطه» (Mental Health and Wellbeing Act 2022 (Vic).- ‘The Act’) توضیح می‌دهد. این حقوق ممکن است تحت تأثیر قانون جرایم (اختلال روانی و عدم تناسب محاکمه) 1997 (Crimes (Mental Impairment and Unfitness to be Tried) Act 1997) قرار بگیرد. برای کسب اطلاعات بیشتر می‌توانید با یک وکیل یا مدافع حقوق مشورت کنید. |
| رسمی |

## A blue sign with white figures Description automatically generated with low confidenceراهنمایی درباره این سند

* تیم درمانی‌تان باید شما را در فهم این اطلاعات راهنمایی و کمک کند.
* می‌توانید از یکی از اعضای خانواده، دوست یا وکیل خود کمک بگیرید.
* برای دریافت اطلاعات تماس سازمان‌هایی که می‌توانند راهنمایی و کمک کنند، به بخش «دریافت راهنمایی» در این برگه مراجعه کنید.
* این سند به زبان‌های رایج در جامعه ترجمه شده است که فهرست آن‌ها در www.[health.vic.gov.au](https://www.health.vic.gov.au/mental-health-and-wellbeing-act)موجود است
* برای دریافت راهنمایی به زبان خود با خدمات ترجمه کتبی و شفاهی به شماره 131 450 تماس بگیرید.

# What is a forensic patient?

# بیمار پزشکی قانونی کیست؟

اگر بیمار پزشکی قانونی باشید، می‌توانید شما را تحت درمان سلامت روانی قرار داد حتی اگر تمایلی به این کار نداشته باشید. درمان می‌تواند بصورت دارو مانند قرص یا تزریق باشد. بیمار پزشکی قانونی، شخص بزرگسالی است که باید برای درمان در بیمارستان (معمولاً Thomas Embling Hospital) بماند و یکی از شرایط زیر را دارد:

* حکم نظارت تحت حبس (Custodial Supervision Order) ذیل قانون جرایم (اختلال روانی و عدم تناسب محاکمه) 1997،
* حکم نظارت غیر حبسی (Non-Custodial Supervision Order) که با اختیارات جلب اضطراری قانون جرایم (اختلال روانی و عدم تناسب محاکمه) دستگیر شده است 1997،
* بازداشت تحت قانون جرایم (اختلال روانی و عدم تناسب برای محاکمه) 1997 در حالی که در انتظار رسیدگی دادگاه است،
* بیمار پزشکی قانونی فدرال ذیل قانون جرایم مشترک المنافع 1914 (Commonwealth Crimes Act 1914)،
* بیمار پزشکی قانونی بین‌المللی در حال گذراندن دوران محکومیت تحت قانون انتقال زندانیان بین‌المللی مشترک المنافع 1997 (Commonwealth International Transfer of Prisoners Act 1997)،
* جابجایی موقت طبق حکم صادره توسط دادگاه جناحی ایالتی (Magistrates’ Court) به این دلیل که شخصی که تحت حکم نظارت بین ایالتی، از شرط آن مبنی بر عدم سفر به ویکتوریا پیروی نکرده است یا
* جابجایی موقت طبق حکم صادر توسط وزیر ویکتوریا ـVictorian Minister) بعد از انتقال به ویکتوریا از حبس بین ایالتی.

مدت زمانی که بیمار پزشکی قانونی هستید بستگی به دلیل حضور شما در بیمارستان دارد.

# احکام نظارت حبسی

حکم نظارت حبسی توسط دادگاه صادر می‌شود. این حکم به این معنی است که در زمان درمان اجباری باید در بیمارستان (معمولاً Thomas Embling Hospital) باقی بمانید. این حکم در موارد زیر قابل صدور است:

* بدلیل اختلال روانی بی‌گناه شناخته شوید یا
* شرایط محاکمه را ندارید و جرم(جرایمی) را مرتکب شده باشید.

یک نسخه از حکم به شما داده خواهد شد.

برای کسب اطلاعات بیشتر درباره حکم نظارت حبسی و چگونگی فرجام‌خواهی می‌توانید با یک وکیل مشورت کنید.

## مدت زمان حکم چقدر است؟

حکم شما تاریخ پایان ثابتی ندارد. حکم زمانی پایان می‌یابد که بتوانید به دادگاه نشان دهید که در صورت خروج از حکم برای خود و جامعه ایمن خواهید بود.

تاریخ «دوره اسمی» در حکم شما وجود خواهد داشت، اما این تاریخ پایان نیست. این تاریخی است که دادگاه باید تا آن زمان حکم شما را بازبینی کند.

دادگاه پیشرفت شما را سه ماه قبل از پایان «دوره اسمی» و بعد حداقل هر 5 سال پس از آن تاریخ بررسی خواهد کرد. دادگاه همچنین می‌تواند تصمیم بگیرد که پیشرفت شما را پیش از تاریخ «دوره اسمی» بازبینی کند.

## چگونه از حکم خارج شوم؟

خروج از حکم نظارت حبسی چند مرحله طول می‌کشد. معمولاً قبل از رفتن به مرحله بعدی باید آن مرحله را کامل کنید.

## مرحله 1: از Forensic Leave Panel تقاضای مرخصی کنید.

آنها در مورد مرخصی‌هایی که می‌توانید در منطقه اطراف بیمارستان (معروف به «محوطه») و خارج از محوطه داشته باشید، تصمیم می‌گیرند.

## مرحله 2: از دادگاه درخواست مرخصی تمدید شده کنید.

معمولاً می‌توانید این کار را بعد از مرخصی گرفتن از Forensic Leave Panel (هیات مرخصی بیماران پزشکی قانونی)انجام دهید. دادگاه می‌تواند به شما حداکثر تا 7 شب در هفته مرخصی خارج از بیمارستان یا مرکز درمانی اعطا کند. مرخصی تمدید شده شما احتمالاً شرایطی دارد و نباید بیشتر از 12 ماه باشد.

## مرحله 3: از دادگاه بخواهید که حکم شما را به حکم نظارت غیر حبسی تغییر دهد.

معمولاً می‌توانید این کار را پس از گذراندن حداقل 12 ماه مرخصی طولانی مدت انجام دهید. دادگاه موارد زیر را در نظر می‌گیرد:

* آیا شرایط مرخصی طولانی مدت خود را رعایت کرده‌اید یا خیر و
* آیا در صورت تغییر حکم شما، عموم مردم ایمن خواهند بود؟

اگر دادگاه تأیید کند، می‌توانید با حکم نظارت غیر حبس مشروط در جامعه زندگی کنید. اگر آنها موافقت نکردند، می‌توانید درخواست فرجام کنید یا دوباره برای مرخصی تمدید شده درخواست دهید.

## مرحله 4: دادگاه می‌تواند حکم نظارت غیر حبسی شما را لغو کند.

آنها زمانی می‌توانند این کار را بکنند که که فکر کنند در صورت خروج از حکم برای خود و جامعه ایمن خواهید بود.

## چگونه از Forensic Leave Panel تقاضای مرخصی کنم؟

افرادی که حکم نظارت حبسی برایشان صادر شده است می‌توانند برای موارد زیر درخواست دهند:

* **مرخصی در محوطه -** به شما امکان می‌دهد به خارج از واحد بیمارستان بروید، اما فقط در اطراف بیمارستان یا
* **مرخصی محدود خارج از محوطه** - به شما امکان می‌دهد بیمارستان را بین ساعت ۶ صبح تا ۹ شب یا یک شب برای حداکثر سه شب در هفته ترک کنید.

اعطای مرخصی ممکن است تا 6 ماه طول بکشد. بیشتر اوقات مرخصی شما مشروط خواهد بود.

تیم درمانی به شما کمک می‌کند تا درخواست و طرح مرخصی تهیه کنید.

قبل از دادرسی:

* می‌توانید تقاضا و سایر اسنادی را که هیات مرخصی به آنها مراجعه می‌کند، مشاهده کنید و
* روانپزشک شما باید حداقل 24 ساعت قبل از جلسه دادرسی به شما اجازه دسترسی به اسناد را بدهد، اما اگر فکر کند که سندی می‌تواند به شما یا دیگران آسیب جدی وارد کند، یا به دلیل محرمانه بودن اطلاعات، می‌تواند از مشاهده اسناد توسط شما جلوگیری کند. اگر این کار را انجام دهد، هیات بررسی مرخصی ممکن است به وکیل شما اجازه دهد به جای شما سند را مشاهده کند.

می‌توانید در جلسه دادرسى دادگاه شرکت کنید و از هر کسی که انتخاب می‌کنید، از جمله یک وکیل، حمایت دریافت کنید. Independent Mental Health Advocacy (مدافع مستقل سلامت روان) می‌تواند در آماده شدن برای جلسه دادرسی شما را راهنمایی کند.

در جلسه دادرسی، هیات مسائل زیر را در نظر خواهد گرفت:

* تقاضانامه شما،
* اینکه آیا تیم درمانی شما از تقاضای شما پشتیبانی می‌کند یا نه و
* اظهارات شما و تیم درمانی‌تان.

پس از جلسه دادرسی، هیات یک رونوشت از تصمیم خود را به شما می‌دهد و دلیل آن را توضیح می‌دهد. می‌توانید دلایل تصمیم‌گیری هیات را به صورت کتبی بخواهید. سپس آنها باید این کار را ظرف 14 روز انجام دهند.

هیات ممکن است:

* اگر تصمیم گرفتند که برای توانبخشی شما مفید است و امنیت شما یا دیگران را به خطر نمی‌اندازد، مرخصی شما را تایید کنند. آنها ممکن است این را مشروط به شرایطی مانند نظارت کارکنان کنند یا
* درخواست مرخصی شما را رد کنند. سپس می‌توانید از تیم درمانی خود بخواهید که به شما در آماده کردن تقاضای جدید کمک کنند. می‌توانید در هر زمانی از هیات درخواست مرخصی کنید، اما آنها ممکن است نتوانند فوراً درخواست شما را بررسی کنند.

اگر روانپزشک ارشد (Chief Psychiatrist) فکر کند خطری جدی امنیت شما یا دیگران را تهدید می‌کند، می‌تواند به طور موقت مرخصی شما را متوقف کند. این موضوع را کتباً به شما خواهند گفت. اگر روانپزشک ارشد فکر کند که دلیلی که مرخصی شما را متوقف کرده است دیگر صدق نمی‌کند، باید فوراً مرخصی شما را از نو شروع کند..

## چگونه از دادگاه درخواست مرخصی طولانی مدت کنم؟

افرادی که حکم نظارت حبسی دارند می‌توانند برای مدت 12 ماه برای اقامت در جامعه درخواست مرخصی تمدید شده کنند. تیم درمانی‌تان یا یک وکیل می‌تواند به شما در طرح این درخواست کمک کند.

اگر دادگاه درخواست شما را بپذیرد، احتمالاً شرایطی برای مرخصی شما اعمال خواهد شد. شما حق حضور در جلسه دادرسى دادگاه را دارید. اگر دادگاه مرخصی شما را تایید نکرد، می‌توانید درخواست فرجام کنید.

اگر روانپزشک ارشد فکر کند خطری جدی امنیت شما یا دیگران را تهدید می‌کند، می‌تواند به طور موقت مرخصی شما را متوقف کند. اگر این اتفاق افتاد:

* این موضوع را کتباً به شما خواهند گفت،
* اگر وی فکر کند خطر جدی دیگر وجود ندارد باید فوراً مرخصی شما را از نو شروع کند.
* اگر ظرف ۴۸ ساعت مرخصی شما را از نو شروع نکنند، از دادگاه درخواست خواهند کرد تا مرخصی شما را لغو کند و
* در جلسه دادگاه می‌توانید درباره پرونده خود توضیح دهید. دادگاه تصمیم خواهد گرفت که مرخصی شما را مجدداً شروع کند یا آن را لغو کند.

## آیا می‌توانم به دلیل مهمی مرخصی دیگری داشته باشم؟

می‌توانید از روانپزشک خود به دلایل مهمی ‌مانند موارد زیر درخواست مرخصی ویژه کنید:

* درمان پزشکی،
* حضور در دادگاه یا
* رویدادهای مهم مانند مراسم خاک‌سپاری.

مرخصی ویژه حداکثر 24 ساعت یا حداکثر تا 7 روز برای درمان پزشکی است.

اگر روانپزشک فکر کند شرایط خاصی وجود دارد و امنیت مردم در خطر جدی قرار نخواهد گرفت، می‌تواند به شما مرخصی ویژه بدهد. تیم درمانی، فرد پشتیبان یا مدافع‌تان می‌تواند به شما کمک کند.

اگر روانپزشک شما مرخصی ویژه را تایید نکرد، می‌توانید از Forensic Leave Panel تقاضای فرجام کنید.

# احکام نظارت غیرحبسی

حکم نظارت غیر حبسی (NSCO) توسط دادگاه صادر می‌شود. این حکم به این معنی است که می‌توانید در مدت زمان اجرای حکم در جامعه زندگی کنید. یکی از شرایط حکم شما ممکن است این باشد که به درمان سلامت روانی نیاز داشته باشید.

## چرا با حکم نظارت غیر حبسی در بیمارستان بستری هستم؟

در صورتی که تحت NCSO هستید، ممکن است جلب شده و به بیمارستان منتقل شوید، اگر:

* از شرط/شروط حکم خود را رعایت نکنید و
* اگر جلب نشوید، امنیت خود یا شخص دیگری را در معرض خطر جدی قرار می‌دهید.

در صورت وقوع این اتفاق می‌‌توانید از یک وکیل یا مدافع حقوق کمک بگیرید.

وقتی در بیمارستان حاضر می‌شود، تیم درمانی و تیم NCSO شما بررسی می‌کنند آیا می‌توانند شما را ترخیص کنند یا خیر.

آنها سپس تصمیم خواهند گرفت که آیا فکر می‌کنند ترخیص شما بی خطر است یا خیر. اگر فکر نکردند که می‌توانید مرخص شوید، می‌توانند از دادگاه درخواست کنند تا حکم شما را به حکم نظارت حبسی تغییر دهد تا در بیمارستان بمانید.

آنها باید برای یک جلسه دادرسی دادگاه درخواست کنند تا NCSO شما ظرف 48 ساعت به حکم نظارت حبسی تغییر کند.

* اگر به موقع درخواست ندهند، باید ترخیص شوید یا
* اگر درخواست کردند، می‌توانید از یک وکیل کمک بگیرید.

# سایر بیماران پزشکی قانونی

اگر در بازداشت هستید، یک بیمار پزشکی قانونی فدرال یا بین المللی، یا محکوم به حکم موقت هستید، می‌توانید برای کسب اطلاعات بیشتر با تیم درمانی خود یا یک وکیل صحبت کنید. آنها می‌توانند حقوق خاص مربوط به شرایط شما را توضیح دهند.

# حقوق شما

بیماران پزشکی قانونی تحت درمان اجباری تحت قانون سلامت و رفاه روان 2022 (Vic) از حقوقی برخوردار هستند.

این حقوق ممکن است تحت تأثیر قانون جرایم (اختلال روانی و عدم تناسب محاکمه) 1997 (Crimes (Mental Impairment and Unfitness to be Tried) Act 1997) قرار بگیرد. برای کسب اطلاعات بیشتر می‌توانید با یک وکیل یا مدافع حقوق مشورت کنید.

## شما حق دارید که تحت کمترین محدودیت، ارزیابی و درمان شوید

یعنی ارزیابی و درمان اجباری باید به گونه‌ای انجام شود که تا حد امکان آزادی و انتخاب را به شما بدهد. خواسته‌های شما، اهداف بهبودی و جایگزین‌های موجود باید در نظر گرفته شوند. آنچه برای یک فرد محدود کننده است ممکن است برای شخص دیگری محدود کننده نباشد.

## شما حق دارید تا از شما تقاضای رضایت آگاهانه برای درمان شود

حتی اگر درمان اجباری دریافت می‌کنید، روانپزشک شما همچنان باید بررسی کند که آیا می‌توانید رضایت آگاهانه برای درمان بدهید یا خیر.

دادن رضایت آگاهانه یعنی اطلاعاتی را که برای تصمیم‌گیری درباره دریافت درمان نیاز دارید، متوجه شده‌اید و در تصمیم خود لحاظ کرده‌اید.

فقط زمانی می‌توانید رضایت آگاهانه بدهید که توانایی انجام این کار را داشته باشید. روانپزشک شما باید با این فرض شروع کند که شما این توانایی را دارید.

اگر شرایط زیر را داشته باشید، توانایی دادن رضایت آگاهانه برای درمان خاص را دارید:

* اطلاعاتی که درباره آن درمان خاص به شما داده می‌شود را بفهمید،
* آن اطلاعات را به خاطر بسپارید،
* اطلاعات را سبک سنگین کرده یا از آن استفاده کنید و
* بتوانید تصمیم خود را اعلام کنید

اگر بیمار پزشکی قانونی هستید و روانپزشک شما فکر می‌کند که توانایی دادن رضایت آگاهانه دارید، همچنان می‌تواند شما را درمان اجباری کند، اما فقط در صورتی که فکر کند:

* از نظر پزشکی و بالینی مناسب است و
* گزینه با کمترین محدودیت است.

## شما حق دریافت اطلاعات دارید

تیم درمانی شما باید دلایل اینکه بیمار پزشکی قانونی هستید را برایتان توضیح دهند. آنها باید در موارد زیر به شما اطلاعات ارائه دهند:

* ارزیابی،
* درمان پیشنهادی،
* گزینه‌های جایگزین و
* حقوق شما.

اطلاعات می‌تواند به صورت نوشتاری یا گفتاری و به زبان ترجیحی شما باشد. آنها باید به پرسش‌های شما پاسخ‌های روشن بدهند. اطلاعات باید در زمانی ارائه شوند که برای تصمیم‌گیری شما مناسب باشد.

## شما حق دریافت پشتیبانی دارید

می‌توانید فردی را برای کمک به خود انتخاب کنید، از جمله فردی که به زبان شما صحبت می‌کند. تیم درمانی‌تان باید به شما کمک کند با فرد پشتیبان تماس بگیرید.

روانپزشک باید در مقاطع خاصی از ارزیابی و درمان شما، از نظرات افراد مطلع شده و می‌تواند آنها را در تصمیم خود لحاظ کند. این افراد می‌توانند شامل موارد زیر باشند:

* شخص پشتیبان معرفی شده،
* مدافع حقوق سلامت روان،
* قیم،
* مراقبت کننده یا
* والدین (برای سن زیر 16 سال).

اگر کسی هست که نمی‌خواهید با آنها تماس بگیرند، می‌توانید به تیم درمانی خود بگویید. گاهی اوقات ممکن است بر خلاف میل‌تان، به الزام قانون اطلاعات شما به اشتراک گذاشته شوند.

## شما حق دریافت کمک و راهنمایی در تصمیم‌گیری دارید

می‌توانید فردی را انتخاب کنید که در تصمیم‌گیری به شما کمک کند.

حتی اگر تحت درمان اجباری هستید، تیم درمانی شما باید اطلاعاتی درباره گزینه‌های‌تان به شما بدهد. آنها باید به شما اطلاعات و زمان کافی برای تصمیم‌گیری بدهند و به سوالات شما را به روشی که برایتان قابل فهم است پاسخ بدهند. حتی اگر فکر می‌کنند احتمال خطر وجود دارد، باید به شما اجازه تصمیم‌گیری بدهند.

## شما حق دارید احساس امنیت و احترام کنید

ارزیابی و درمان اجباری باید به گونه‌ای ارائه شود که به نیازها و هویت فردی شما احترام بگذارد و از آن محافظت کند. که می‌تواند شامل فرهنگ، نیازهای ارتباطی، سن، ناتوانی، هویت جنسی، مذهب و گرایش جنسی شما باشد. سایر نیازهای بهداشتی شما باید شناسایی و حمایت شوند. کرامت، استقلال و حقوق شما باید حفظ شوند.

## اگر از اقوام اولیه بومی باشید، حق و حقوقی دارید

باید به فرهنگ و هویت منحصر به فرد مردم اقوام اولیه بومی (First Nations) احترام گذاشته شود.

شما حق قرار گرفتن تحت ارزیابی و درمانی را دارید که از حق تعیین سرنوشت شما پشتیبانی می‌کند.

ارتباط شما با خانواده، خویشاوندان، جامعه، کشور و آب باید مورد احترام قرار گیرد.

می‌توانید از موارد زیر کمک بگیرید:

* افسر رابط بومی (Aboriginal Liaison Officer) در بخش خدمات سلامت روان.
* Victorian Aboriginal Legal Service (خدمات حقوقی بومیان ویکتوریا).

## شما حق دریافت کمک و راهنمایی در برقراری ارتباط دارید

تیم درمانی شما باید به شیوه برقراری ارتباط شما احترام بگذارد و از آن حمایت کند. که شامل موارد زیر است:

* استفاده از مترجم در صورت تمایل شما،
* برقراری ارتباط در بهترین محیط ممکن برای شما و
* فراهم کردن فضاهایی برای صحبت با اعضای خانواده، مراقبان، حامیان یا مدافعان

وقتی در بیمارستان هستید، در صورت لزوم به دلیل ایمنی ممکن است حق شما برای برقراری ارتباط با همه محدود شود. اما نمی‌توان شما را از تماس با افراد زیر محدود کرد:

* وکیل،
* Mental Health and Wellbeing Commission (کمیسیون سلامت و رفاه روانی)،
* Mental Health Tribunal،
* روانپزشک ارشد،
* مدافع حقوق سلامت روانی شما یا
* مراجعه کننده از طرف Office of the Public Advocate (دفتر دفاع از حقوق عمومی) جامعه.

## در صورت استفاده از مداخلات محدود کننده، شما حقوقی دارید

مداخلات محدود کننده‌ای که در صورت بستری شدن در بیمارستان می‌توانند مورد استفاده قرار بگیرند، عبارتند از:

* **انزوا:** زمانی که تنها در یک اتاق نگهداری شوید.
* **مهار بدنی:** زمانی که به صورت فیزیکی از حرکت بدن شما جلوگیری شود.
* **مهار شیمیایی:** زمانی که دارویی به شما داده می‌شود تا حرکت بدن شما را متوقف کند.

تنها وقتی می‌توان از آنها استفاده کرد که کمترین محدودیت را داشته باشند و برای جلوگیری از آسیب جدی و قریب الوقوع ضروری باشند، به جز:

* مهار بدنی که برای درمان بیماری‌های روانی یا بیماری‌های پزشکی مورد استفاده قرار می‌گیرد و
* برای انتقال شما به بیمارستان می‌توان از مهار شیمیایی استفاده کرد.

هنگامی که از مداخلات محدود کننده استفاده می‌شود، باید:

* به مواردی که برای حمایت از حقوق اولیه انسانی خود نیاز دارید دسترسی داشته باشید. که می‌تواند شامل مواردی مانند غذا، آب، ملافه، لباس و توانایی استفاده از توالت و شستشو باشد، و
* به طور منظم توسط کادر پزشکی یا پرستاری بررسی شوید.

مداخلات محدود کننده باید در مواقعی که دیگر لازم نیست متوقف شوند و استفاده از آنها باید مستند شود. بعداً روانپزشک باید به شما فرصت بدهد تا درباره آنچه اتفاق افتاد صحبت کنید.

اگر در بیمارستان هستید (معمولاً در Thomas Embling Hospital)، روانپزشک شما ممکن است تقاضای حکم تحت نظارت شدید بودن کند تا شما را در یک واحد ویژه نگه دارد که در آن تعامل شما با افراد دیگر حداکثر به مدت ۲۸ روز محدود است. برای اطلاعات بیشتر، به بیانیه حقوق حکم تحت نظارت شدید بودن که در [www.health.vic.gov.au](http://www.health.vic.gov.au) موجود است مراجعه کنید.

## شما حق دریافت پشتیبانی در زمینه حقوق خود را دارید

برای دریافت حمایت مستقل و رایگان در هر زمان می‌توانید با Independent Mental Health Advocacy (IMHA) تماس بگیرید. آنها می‌توانند به شما کمک کنند حقوق خود را بدانید و نظرتان را بیان کنید.

اگر به بیمارستان منتقل شوید (معمولاً Thomas Embling Hospital) IMHA به طور خودکار مطلع می‌شود و با شما تماس می‌گیرد مگر اینکه به آنها گفته باشید که این کار را نکنند.

## شما حق دریافت مشاوره حقوقی دارید

حق دارید با یک وکیل در ارتباط باشید تا درباره سلامت روان یا سایر مسائل حقوقی، کمک و راهنمایی حقوقی بگیرید. خدمات حقوقی رایگانی وجود دارد که می‌توانید با آنها تماس بگیرید.

## شما حق دریافت نظر دوم روانپزشکی را دارید

وی ارزیابی می‌کند آیا درمان شما نیاز به تغییر دارد یا خیر.

برای دریافت نظر دوم می‌توانید:

* از Second Psychiatric Opinion Service (خدمات نظر دوم روانپزشکی) که رایگان و مستقل است، استفاده کنید،
* از کارکنان بخواهید که روانپزشک دیگری در آن بخش خدمات را معرفی کنند یا
* با یک روانپزشک خصوصی تماس بگیرید. آنها ممکن است رایگان این کار را بکنند یا نیاز به پرداخت وجه باشد.

## شما این حق را دارید که از قبل بیانیه اولویت‌های از پیش تعیین شده ارائه بدهید

این بیانیه، سندی است که می‌توانید تهیه کنید و در آن توضیح دهید اگر تحت ارزیابی یا درمان اجباری قرار گرفتید، دوست دارید چه اتفاقی برایتان بیفتد. که می‌تواند شامل نوع درمان، حمایت یا مراقبتی باشد که می‌خواهید. در هر زمان می‌توانید یکی از این بیانیه‌ها را آماده کنید.

خدمات سلامت روان باید سعی کند آنچه را در بیانیه شما آمده است انجام دهد، اما آنها از نظر قانونی ملزم به انجام این کار نیستند. اگر آنها از اولویت‌های از پیش تعیین شده درمان شما پیروی نکنند، باید طی ۱۰ روز کاری بصورت کتبی به شما دلیل آن را بگویند.

## شما حق انتخاب فرد پشتیبان معرفی شده را دارید

پشتیبان معرفی شده، شخصی است که به طور رسمی انتخاب می‌کنید تا در صورت دریافت ارزیابی یا درمان اجباری از شما دفاع و حمایت کند. او باید از آنچه شما می‌گویید دفاع کنند، نه آنچه را که خود می‌خواهد. خدمات سلامت روان باید به آنها کمک کند تا از شما حمایت کنند و آنها را از درمان شما آگاه کند.

## شما حق تنظیم شکایت دارید

می‌توانید مستقیماً به بخش خدمات خود یا Mental Health and Wellbeing Commission (MHWC) شکایت کنید.

## شما حق دسترسی به اطلاعات خود و درخواست تغییر در آن را دارید

می‌توانید درخواست آزادی دسترسی به اطلاعات (Freedom of Information) را مستقیماً به بخش خدمات بهداشت روان عمومی ارسال کنید.

می‌توانید تقاضای تصحیح اطلاعات سلامتی خود را بکنید. اگر خدمات سلامت روان، درخواست شما را رد کرد، می‌توانید یک بیانیه اطلاعات سلامت آماده کنید که تغییرات مورد نظر شما را توضیح دهد. این سند باید در پرونده شما گنجانده شود.

# دریافت راهنمایی

**خدماتی که می‌توانید برای راهنمایی درباره استفاده از حقوق خود با آنها تماس بگیرید**

| اطلاعات تماس | اطلاعات بیشتر | خدمات |
| --- | --- | --- |
| 1300 947 820  [www.imha.vic.gov.au](http://www.imha.vic.gov.au) | خدمات مستقل مدافع حقوق | Independent Mental Health Advocacy |
| 1300 792 387  [www.legalaid.vic.gov.au](http://www.legalaid.vic.gov.au) | کمک حقوقی رایگان | Victoria Legal Aid (کمک حقوقی ویکتوریا) |
| 9629 4422  [www.mhlc.org.au](http://www.mhlc.org.au) | کمک حقوقی رایگان | Mental Health Legal Centre (مرکز حقوقی سلامت روانی) |
| 9418 5920  [www.vals.org.au](http://www.vals.org.au) | کمک حقوقی رایگان برای مردم بومی و جزیره‌نشین تنگه تورس | Mental Health and Wellbeing Commission (MHWC) |
| 1300 309 337  [www.publicadvocate.vic.gov.au/opa-volunteers/community-visitors](http://www.publicadvocate.vic.gov.au/opa-volunteers/community-visitors) | از خدمات بهداشت روانی بازدید کنید | Community Visitors (بازدیدکنندگان جامعه) |
| 1300 503 426  [www.secondopinion.org.au](http://www.secondopinion.org.au) | نظر دوم روانپزشکی رایگان برای بیماران تحت حکم درمان اجباری | Second Psychiatric Opinion Service |
| 1800 246 054  [www.mhwc.vic.gov.au](http://www.mhwc.vic.gov.au) | خدمات مستقل شکایات | Mental Health and Wellbeing Commission |
| 1800 242 703  [www.mht.vic.gov.au](http://www.mht.vic.gov.au) | احکام درمانی را صادر و بازبینی می‌کند | Mental Health Tribunal |

# کسب اطلاعات بیشتر

* قانون سلامت و رفاه روانی 2022 (Vic) (Mental Health and Wellbeing Act 2022 (Vic))

[www.legislation.vic.gov.au/as-made/acts/mental-health-and-wellbeing-act-2022](http://www.legislation.vic.gov.au/as-made/acts/mental-health-and-wellbeing-act-2022)

* رهنمودهای Office of the Chief Psychiatrist (دفتر روانپزشک ارشد)   
  [www.health.vic.gov.au/chief-psychiatrist/chief-psychiatrist-guidelines](http://www.health.vic.gov.au/chief-psychiatrist/chief-psychiatrist-guidelines)
* وب سایت Victoria Legal Aid  
  [www.legalaid.vic.gov.au/mental-health-and-your-rights](http://www.legalaid.vic.gov.au/mental-health-and-your-rights)
* کتابچه راهنمای قانون سلامت و رفاه روانی (Mental Health and Wellbeing Act)  
  [www.health.vic.gov.au/mental-health-and-wellbeing-act-handbook](http://www.health.vic.gov.au/mental-health-and-wellbeing-act-handbook)
* منشور حقوق بشر و مسئولیت‌های ویکتوریا (Victorian Charter of Human Rights and Responsibilities  
  [www.legislation.vic.gov.au/in-force/acts/charter-human-rights-and-responsibilities-act-2006/015](http://www.legislation.vic.gov.au/in-force/acts/charter-human-rights-and-responsibilities-act-2006/015)
* Independent Mental health Advocacy جزییات حقوق خود را بدانید

[www.imha.vic.gov.au/know-your-rights](http://www.imha.vic.gov.au/know-your-rights)

* بیانیه حقوق وزارت بهداشت ویکتوریا (Victorian Department of Health Statement of Rights

[www.health.vic.gov.au](http://www.health.vic.gov.au)

|  |
| --- |
| To receive this document in another format email [mhwa@health.vic](mailto:mhwa@health.vic).gov.au  Authorised and published by the Victorian Government, 1 Treasury Place, Melbourne.  © State of Victoria, Australia, Department of Health, August 2023.  ISBN 978-1-76131-354-7 (pdf/online/MS word)  Available at [health.vic.gov.au](https://www.health.vic.gov.au/mental-health-and-wellbeing-act) < https://www.health.vic.gov.au/mental-health-and-wellbeing-act > |

A close-up of a logo

Description automatically generated